

Übersetzung - traduction - translation [deepl.com](https://www.deepl.com)

# CARTAGENA/ALMERIA CONNECTION

Liebe Teilnehmer,  
wir freuen uns mit Euch auf 6 Tage Rennstrecke im Süden Spaniens.

Dies ist gleichzeitig die offizielle Fahrerbesprechung für die Events in

- Cartagena vom 19. - 22.01.2023
- Almeria vom 25. / 26.01.2023

Zu den Strecken:

## **Circuito de Cartagena 19. - 22.01.2023**

Der **Circuito de Cartagena** ist eine permanente Motorsportrennstrecke in Cartagena im Südosten von Spanien.

Die Rennstrecke wurde in den frühen 1990er Jahren erbaut und mehrmals modernisiert. Der Rundkurs wird hauptsächlich für nationale und internationale Motorradrennen genutzt.

Infos im WEB: [https://de.wikipedia.org/wiki/Circuito\\_de\\_Cartagena](https://de.wikipedia.org/wiki/Circuito_de_Cartagena)  
<https://www.circuitocartagena.es>

## **Circuito de Almeria 25. / 26.01.2023**

Der **Almería Circuit**, aus Werbegründen als Costa de Almería Circuit bekannt, ist eine Rennstrecke in der Gemeinde Tabernas ( Almería ).

Es wurde im Jahr 2000 eingeweiht und beherbergt verschiedene offizielle Wettbewerbe verschiedener autonomer Gemeinschaften, von denen der wichtigste die andalusische Motorradmeisterschaft ist. Diese Rennstrecke wird dank ihrer geringen Niederschlagsmenge und ihrer geografischen Lage von zahlreichen Teams der Motorrad-Weltmeisterschaft und der britischen Superbike-Meisterschaft ausgewählt für ihre Saisonvorbereitungstrainings.

Infos im WEB: [https://es.wikipedia.org/wiki/Circuito\\_de\\_Almeria](https://es.wikipedia.org/wiki/Circuito_de_Almeria)  
<https://www.almeriacircuit.com>

## **COVID-19**

In Cartagena und Almeria gib es derzeit keine Einschränkungen. Informiert Euch vorher über die Reisebestimmungen nach Spanien und zurück.

## **ANREISE/FAHRERLAGER**

Die Anreise ist am Vortag ab 19:00 Uhr möglich.

Bitte achtet darauf, so wenig Platz wie möglich zu beanspruchen.

## **ÜBERNACHTUNG**

Ihr könnt vor Ort zelten oder campen. Es gibt auch günstige Hotels in der Nähe.

### **ANMELDUNG**

- Bitte Nennbestätigung mitbringen! Ausgedruckt oder elektronisch!
- Teilnehmer < 18 Jahre bringen den ausgefüllten und unterschriebenen Haftungsverzicht (vom Erziehungsberechtigten) mit. Alle anderen unterschreiben bei der Anmeldung, dass sie diesen gelesen, verstanden und akzeptiert haben.
- Hier erhaltet Ihr Aufkleber für Gruppe, Startnummer, Transponder.

### **PHONMESSUNG**

CARTAGENA: Für Motorräder ist die maximale Lärmgrenze 102 dB. Bitte bringt Euren dB-eater mit!

**Ausfahrt auf die Strecke nur mit dB-Eater!**

### **TECHNIK UND BIKE**

Euer Motorrad muss in technisch einwandfreiem Zustand sein. Zur Teilnahme am Training montiert Spiegel etc. ab – zumindest aber müssen diese abgeklebt sein (bringt euch Klebeband mit). Gleiches gilt für Eure Scheinwerfer, Blinker, Brems- und Rücklicht sowie Kennzeichen! Das Rücklicht bitte vollflächig, damit das Bremslicht nicht mehr sichtbar ist oder durchscheint.

**+++ Für den ordnungsgemäßen technischen Zustand seines Fahrzeugs ist allein der Teilnehmer verantwortlich! +++**

### **FAHRERBESPRECHUNG**

Diese Infos ersetzt die Fahrerbesprechung. Bei Fragen bitte ins Veranstalterbüro kommen.

### **FOTOS**

Die Bilder von Euch macht Ramon von Pix MotoRR. Bitte lächeln!

Fotos und Preise unter: <https://www.pixmotorr.com/>

### **REIFENDIENST**

Arbeiten wir noch dran.

### **RENNSTRECKENUNFALLVERSICHERUNG**

Wer in Spanien auf der Rennstrecke unterwegs ist, ist nur dann versichert, wenn er eine Lizenz eines europäischen Motorsportverbandes oder eine spezielle Versicherung abgeschlossen hat, die normale Krankenversicherung reicht nicht – nicht für Spanier, und dank EU-Gleichstellung, auch nicht für alle EU-Bürger.

Man kann des Rennstreckenunfallversicherung auch weiterhin als Mehrtagesversicherung abschließen.

Wer keine Lizenz besitzt und seine Versicherung nicht online gebucht hat, löst seine Seguro an der Rennstrecke für 25€ pro Tag.

Für mehr als einen Tag schließt man diese Versicherung auf der mehrsprachigen Seite online ab.

<https://assuretonsport.com/en/home-page/>

An der Strecke können nur noch die "teuren" Tagesversicherungen für 25€/Tag wie bisher abgeschlossen werden (bitte dazu Name/Geburtsdatum/ID-Nummer, Personalausweis bereithalten).

## **VERSORGUNG**

- Tankstelle: im Ort
- Wasser/Strom: Anschlüsse im Fahrerlager, Sanitäre Anlagen, Duschen
- Box 150,00€/Tag
- Sammelbox vor Ort 40,00€/Tag

## **FAHRERLAGER-UMLAGE**

Wer Rennstrecke und damit das Fahrerlager nutzt, nutzt auch die Energiequellen für Strom und Wasser sowie die sanitären Anlagen. Diese Kosten sind im Boxenpreis enthalten, auch wer außerhalb der Rennstrecke übernachtet, bezahlt sie nicht. Für Wohnmobil-Parker und Camper wird eine Umlage von 15€ pro Tag erhoben (Almeria)

## **ABLAUF**

Unser Training beinhaltet 3/4 Leistungsgruppen. Fahrzeit nach Zeitplan.

## **ENDE**

Das Gelände muss nach Ende der Veranstaltung verlassen werden. So ist es uns vorgegeben.

# **Grundlegende Streckenregeln**

**MOTORRADVORBEREITUNG:** Die Rückspiegel sollten demontiert werden oder abgeklebt, alte Socke tut es auch (damit Eure Konzentration ganz dem Geschehen vor Euch gilt), alle Splitterflächen (Blinker, Scheinwerfer, wenn sie aus Glas sind) müssen abgeklebt sein. Klar, dass die Motorräder gut in Schuss sein müssen. Jeder Teilnehmer ist für sein Motorrad selbst verantwortlich. Bitte einkalkulieren, dass der Verschleiß auf der Rennstrecke (Kette, Bremsbeläge, Reifen) höher als auf der Straße ist.

**BEKLEIDUNG:** Motorradstiefel, Lederkombi (oder Textilkombi mit eingebauten Protektoren) und gute Handschuhe. Ein Rückenprotektor ist unverzichtbar! Für eure eigene Sicherheit empfehlen wir Airbag-Westen!

**KAMERA/GoPro:** Dürfen nur mit zusätzlicher Sicherung (Drahtseil, Kabelbinder) am Motorrad montiert sein. Kameras am Helm sind aus Sicherheitsgründen tabu!

**DIE RENNSTRECKE IST EINE EINBAHNSTRASSE** und wird ausnahmslos in einer Richtung befahren. Unter keinen Umständen entgegen der Fahrtrichtung fahren! Auch das Abbiegen von der Strecke in die Ausfahrt der Boxengasse ist lebensgefährlich.

**NIE AUF DER RENNSTRECKE** abrupt bremsen oder anhalten! Wenn es zu einem Sturz gekommen ist, ist es Aufgabe der Streckenposten, sich zu kümmern.

## **IM FALLE EINES DEFEKTES AM EIGENEN MOTORRAD NICHT AUF DER STRECKE STEHENBLEIBEN!**

Stattdessen von der Strecke rollen oder schieben, wenn möglich außerhalb des Sturzbereiches. Wenn Euer Fahrzeug Flüssigkeit (Öl, Kühlflüssigkeit) verliert, auf keinen Fall weiterfahren und sofort die Streckenposten informieren.

**IN DER BOXENGASSE/FAHRERLAGER** stets gemäßigtes Tempo fahren. Die Boxengasse ist tabu für Kinder, Hunde und Zigaretten.

#### **FLAGGENSIGNALE UNBEDINGT BEACHTEN!**

- Gelb: erhöhte Gefahr durch Unfall oder Hindernis, absolutes Überholverbot, bis der nächste Posten grün oder keine Flagge mehr zeigt.
- Rot: Abbruch, absolutes Überholverbot, direkt in die Boxengasse fahren.
- Rot/Gelb: rutschige Piste, erhöhte Aufmerksamkeit, langsam fahren bis zur Entwarnung.
- Weiß: Langsames Fahrzeug auf der Strecke, erhöhte Aufmerksamkeit, langsam fahren bis zur Entwarnung.
- Schwarz/Weiß: Ende des Rennens/Zeittrainings wird die schwarz-weiß karierte Flagge („Checkered Flag“) geschwenkt.

**ZUR PHYSISCHEN SEITE:** Motorradsport ist Hochleistungssport, insbesondere an heißen Tagen. Nehmt in den Pausen genügend Flüssigkeit zu Euch, idealerweise Wasser oder Apfelschorle, je nach Temperatur 2 - 4 Liter. Nur leichte Kost bis zum Trainingsende, die Kombi zwischendurch ausziehen, um den Körper atmen zu lassen.

#### **SONSTIGES**

Es herrscht Alkoholverbot während der gesamten Veranstaltung! Keine Drogen oder verbotenen Substanzen! Wer unter Medikamenteneinfluss steht, die die Fahrtüchtigkeit beeinflussen, darf und kann nicht am Event teilnehmen. Denkt an Panzer- Tape, Kabelbinder und Werkzeug für den Fall der Fälle! Kleine Mathematik: 10+3+7=

#### **NACH DEM EVENT**

Jedes Training, jedes Event geht einmal zu Ende. Bitte lasst beim Verlassen vom Training keinen Müll im Fahrerlager oder in der Box liegen. Altreifen finden sich häufig in Mülltonnen wieder - der Ärger mit den Streckenbetreibern ist vorprogrammiert! Nehmt Eure zu entsorgenden Reifen wieder mit und verwertet sie ordnungsgemäß! Es soll auch heute noch Raucher geben! Zigarettenstummel gehören in Aschenbecher - und nicht auf den Track oder die Freifläche vor Boxen oder ins Fahrerlager. Nach einem Training erfordert es ein wenig Disziplin und Umsicht, sich wieder an den normalen Straßenverkehr zu gewöhnen. Denkt bitte daran, dass es auf öffentlichen Straßen wieder Geschwindigkeitsbegrenzungen gibt und keine Streckenposten sofort zur Hilfe eilen können. Achtet auch auf Eure Reifen! Sollte sich ein bunt schillernder Belag gebildet haben, sollte dieser vorsichtig wieder heruntergefahren werden. Ansonsten droht beim „angasen“ in der Kurve ein überraschender Abflug. Falls Ihr den Reifendruck während Eures Trainings abgelassen habt, denkt daran, diesen sofort an der nächsten Tankstelle wieder zu erhöhen.

**UND IMMER SCHÖN LOCKER BLEIBEN!**